

English Stereo Headset

Features

- In-line microphone for hands-free phone calls.
- 5mmiles regulation of volume/gain.
- 3 sizes of earbuds (S, M, L) supplied for stable and comfortable fit in the ear.
- High-strength silicone rubber earbuds for secure fit and long-term wearing comfort.
- Convenient cord adjuster supplied.

How to use (see fig. A)

- Connect the headset to the mobile phone.** Connection to the mobile phone can be made in accordance with the Open Mobile Terminal Platform (OMTPP).

Not compatible with iPod®, iPhone®, HTC or BlackBerry.
* iPod, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

- Wear the earpiece marked Ⓢ in your right ear, and the one marked Ⓛ in your left ear.** There is a tactile dot on the unit marked Ⓢ to distinguish the left and right sides.

Using the cord slider

Move up and down to change the split position of the cord (see fig. A).

To adjust the headset, keep it with the cord slider high positioned to avoid entangling the cord.

Installing the earbuds correctly

Push the parts inside of the earbud into the headset until they are fully seated. To enjoy better sound quality, change the earbuds to another size, preferably one size smaller possible, until you can wear them comfortably and fit your ears snugly.

If the earbuds do not fit your ears, try another size. Confirm the size of the earbuds by checking the size chart (see fig. A).

When you change the earbuds, install them firmly on the headset to prevent the earbuds from detaching and remaining in your ear.

Earbud sizes (inside colour)

Small	Medium	Large
Ⓢ (Red)	Ⓜ (Green)	Ⓛ (Light blue)

* This size is optional and available at purchase.

To attach an earbud (see fig. A)

Push the parts inside of the earbud, twist and pull the earbud off.

Tip

If the earbud clips and cannot be detached, wrap it in a dry soft cloth.

To clean the earbuds

Remove the earbuds from the headset, and wash them with a mild detergent solution.

Using the microphone/controller (see fig. B)

a: Microphone

Use the cord as a hands-free phone call.

b: Volume

Rotate upward to increase the volume and rotate downward to decrease the volume.

c: Answer/end button

When receiving a phone call, push the button to speak. To disconnect, push the button again.

Note

The use of this button is different according to the mobile phone set.

For details, refer to the manual of the mobile phone.

Adjusting the cord length (see fig. C)

The cord can be wound to the cord adjuster up to 50 cm. If you wind more, the cord comes off the cord adjuster easily.

1 Wind the cord.

2 Push the cord into a slot hole to secure in place.

Do not wind the plug or split section of the cord, as it will strain the cord and may cause a wire break.

Specifications

Cord: 1.2 m (47" in.) only, Y-type / Plug, Four-conductor stereo mini plug for OMTPP / 3.5mm audio connector / Mass: Approx. 3 g (0.11 oz.) without cord.

<Headphones>

Type: Closed, dynamic / Driver units: 9 mm, dome type (CCAW voice coil) / Power handling capacity: 100 mW (IEC)** / Impedance: 16 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 100 dB/mW / Frequency response: 6 ~ 23,000 Hz.

<Microphones>

Design: In-line microphone / Type: Electret condenser / Open circuit voltage level: -38 dB (0 dB = 1 VPa) / Effective frequency range: 20 ~ 20,000 Hz.

<Supplied accessories>

Cord adjuster (1) / Earbuds (S (2), M (2), L (2)) / Card warranty (1) / Operating Instructions

* OMTPP = The Open Mobile Terminal Platform (OMTPP) is a mobile network operator platform that has created an industry standard for wired connection to mobile phones with compatibility between mobile phones and phone headsets.

** IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

Précisions

Please keep your headset clean at all times especially inside the rubber earbud (see fig. A).

If any dust or ear wax inside the earbud, you may experience some listening difficulties.

Listening with headset at high volume may affect your hearing.

For traffic safety, do not use while driving or cycling.

Do not put weight or pressure on the headset as it may cause the headset to deform during long storage.

The earbuds may deteriorate due to long-term storage or use.

Install the earbuds firmly onto the headset. If an earbud accidentally detaches, it will be left in your ear, or may cause injury.

Note on static electricity

In particularly dry air conditions, mild tingling may be felt on your ears. This is a result of static electricity accumulated in the body, and not a malfunction of the headset.

The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

For reasons of safety, utilize/stop use as coasters in your vehicle or on a vehicle.

Ne soumettez pas les oreillettes à un poids ou une pression, sous peine de les déformer lors d'un entreposage prolongé.

Les oreillettes peuvent s'abîmer après une utilisation intensive ou un entreposage prolongé.

Placez correctement les oreillettes sur les écouteurs. Si une oreillette se détache accidentellement et reste coincée dans votre oreille, elle risque de vous blesser.

Évitez d'exposer le casque à des températures élevées, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Français Ecouteurs stéréo

Caractéristiques

- Micro en ligne pour appéll téléphonique main libres.
- 5mmiles de réglage de volume/gain.
- 3 tailles d'oreillettes (S, M, L) fournies pour un port stable et confortable.
- Protège-oreille en caoutchouc de silicone hybride pour un port sûr et un confort d'utilisation à long terme.
- Régulateur de cordon pratique fourni.

Préglage d'utilisation (voir fig. A)

- Raccordez les écouteurs au téléphone mobile.** Le raccordement au téléphone mobile conformément à l'OMTPP (Open Mobile Terminal Platform).

Non compatible avec iPod®, iPhone®, HTC ou BlackBerry.
* iPod, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle et iPod touch sont des marques déposées d'Apple Inc., aux États-Unis et dans d'autres pays.

- Portez l'écouteur marqué Ⓢ sur l'oreille droite et l'écouteur marqué Ⓛ sur l'oreille gauche.** Il y a un point tactile sur l'unité marqué Ⓢ pour identifier le côté gauche.

Utilisation de la glissière du cordon

Glissez la partie supérieure de la glissière pour modifier la position de division du cordon (voir fig. A).

Quand vous avez ajusté la glissière, vérifiez que les écouteurs sont en place sur la glissière en position haute pour éviter d'échapper le cordon.

Installation correcte des oreillettes

Si les oreillettes ne s'adaptent pas correctement à vos oreilles, il est possible que vous ne perceviez pas les sons graves. Pour bénéficier d'un meilleur son, essayez de changer la taille des oreillettes ou ajustez la position des oreillettes pour qu'elles soient parfaitement ajustées dans vos oreilles et bien ajustées.

Si les oreillettes ne sont pas adaptées à vos oreilles, essayez une autre taille. Pour connaître la taille des oreillettes, vérifiez la couleur sur la partie intérieure de celles-ci (voir fig. A).

Lorsque vous changez les oreillettes, laissez-les bien sur les écouteurs afin d'éviter qu'elles ne se détachent et restent coincées dans vos oreilles.

Taille des oreillettes (couleur intérieure)

Petit	Moyen	Grand
Ⓢ (Rouge)	Ⓜ (Vert)	Ⓛ (Bleu clair)

* Cette taille est optionnelle et disponible à l'achat.

To attach an earbud (see fig. A)

Push the parts inside of the earbud, twist and pull the earbud off.

Tip

If the earbud clips and cannot be detached, wrap it in a dry soft cloth.

To clean the earbuds

Remove the earbuds from the headset, and wash them with a mild detergent solution.

Using the microphone/controller (see fig. B)

a: Microphone

Use the cord as a hands-free phone call.

b: Volume

Rotate upward to increase the volume and rotate downward to decrease the volume.

c: Answer/end button

When receiving a phone call, push the button to speak. To disconnect, push the button again.

Note

The use of this button is different according to the mobile phone set.

For details, refer to the manual of the mobile phone.

Adjusting the cord length (see fig. C)

The cord can be wound to the cord adjuster up to 50 cm. If you wind more, the cord comes off the cord adjuster easily.

1 Wind the cord.

2 Push the cord into a slot hole to secure in place.

Do not wind the plug or split section of the cord, as it will strain the cord and may cause a wire break.

Specifications

Cord: 1.2 m (47" in.) only, Y-type / Plug, Four-conductor stereo mini plug for OMTPP / 3.5mm audio connector / Mass: Approx. 3 g (0.11 oz.) without cord.

<Headphones>

Type: Closed, dynamic / Driver units: 9 mm, dome type (CCAW voice coil) / Power handling capacity: 100 mW (IEC)** / Impedance: 16 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 100 dB/mW / Frequency response: 6 ~ 23,000 Hz.

<Microphones>

Design: In-line microphone / Type: Electret condenser / Open circuit voltage level: -38 dB (0 dB = 1 VPa) / Effective frequency range: 20 ~ 20,000 Hz.

<Supplied accessories>

Cord adjuster (1) / Earbuds (S (2), M (2), L (2)) / Card warranty (1) / Operating Instructions

* OMTPP = The Open Mobile Terminal Platform (OMTPP) is a mobile network operator platform that has created an industry standard for wired connection to mobile phones with compatibility between mobile phones and phone headsets.

** IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

Précisions

Please keep your headset clean at all times especially inside the rubber earbud (see fig. A).

If any dust or ear wax inside the earbud, you may experience some listening difficulties.

Listening with headset at high volume may affect your hearing.

For traffic safety, do not use while driving or cycling.

Do not put weight or pressure on the headset as it may cause the headset to deform during long storage.

The earbuds may deteriorate due to long-term storage or use.

Install the earbuds firmly onto the headset. If an earbud accidentally detaches, it will be left in your ear, or may cause injury.

Note on static electricity

In particularly dry air conditions, mild tingling may be felt on your ears. This is a result of static electricity accumulated in the body, and not a malfunction of the headset.

The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

For reasons of safety, utilize/stop use as coasters in your vehicle or on a vehicle.

Ne soumettez pas les oreillettes à un poids ou une pression, sous peine de les déformer lors d'un entreposage prolongé.

Les oreillettes peuvent s'abîmer après une utilisation intensive ou un entreposage prolongé.

Placez correctement les oreillettes sur les écouteurs. Si une oreillette se détache accidentellement et reste coincée dans votre oreille, elle risque de vous blesser.

Évitez d'exposer le casque à des températures élevées, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Ne placez pas le casque sur des surfaces chaudes, car cela peut provoquer une déformation permanente.

Deutsch Stereo-Headset

Merkmale

- Integriertes Mikrofon für Anrufe über die Freisprecheinrichtung.
- 5mmiles von Lautstärke-Regelung.
- Ohrlöcher in 3 Größen (S, M, L) mitgeliefert - für stabilen und bequemen Sitz im Ohr.
- Protzei in der Ohrmuschel / Ohrlöcher für sicheren Sitz und lang andauernden Tragekomfort.
- 3 Tampons de alomadhallas (S, M, L) suministrados para una correcta adaptación al oído.
- Protzei in der Ohrmuschel / Ohrlöcher für sicheren Sitz und lang andauernden Tragekomfort.
- Komfortable Vorrichtung zum Einstellen der Kabellänge mitgeliefert.

Gebrauch (siehe Abb. A)

- Schließen Sie das Headset an das Mobiltelefon an.** Der Anschluss an das Mobiltelefon kann in Einklang mit der Open Mobile Terminal Platform (OMTP) erfolgen.

Nicht kompatibel mit iPod®, iPhone®, HTC ou BlackBerry.
* iPod, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle et iPod touch sont des marques commerciales de Apple Inc., enregistrées en den USA et dans d'autres pays.

- Tragen Sie das mit Ⓢ markierte Ohrstück im rechten und das mit Ⓛ markierte im linken Ohr.** Auf dem mit Ⓢ markierten Ohrstück befindet sich ein fühlbarer Berührungspunkt zum Einstellen des Kabels.

Verwendung der Kabellänge

Schieben Sie die Kabellänge nach oben oder unten um die Länge der geteilten Kabellänge anzupassen (siehe Abb. A).

